

怡園

the EXCELSIOR Restaurant

海鮮酒家

4544 W. 10th AVE. VAN. B.C.

PHONE: 228-1181

特聘溫哥華一流大樂隊
"THE HOWE SOUND"

逢星期五、六晚長期駐唱
不另收費·八時半開始



海鮮自助餐:
逢週五、六、日晚照常供應
點心自助餐逢週日、
上午十一時至下午三時

* 七天營業
* 請早預定

蟹肉冬菇燕窩羹
上湯焗龍蝦(足兩磅半)
北京片皮鴨
鴨鬆生菜包
金鹽焗雞
原隻游水石斑
清蒸游水石斑
鹹魚雞粒炒飯
冰凍蜜瓜西米露
合時生菓
每席一百二十八元足十位用

式大名: 鳳尾香酥蝦
貴熱: 瑤柱鮮菇扒

* 名廚主理
* 不同凡响

夏季特價酬賓席

(任何特價折扣券不在此單內)

李華建築公司
專做內外油漆
土庫間格
承釘屋頂
電話: 685-3653

誌里冷氣工程公司
專修大小商業及家庭冷氣
工程·設計·安裝·保養·修理
空氣·清潔·保養·快捷
電話: 877-1111
877-1111
VANCOUVER B.C.

朱氏裝修
電話: 433-9784
政府裝修
大小工程
免費估價
另有長期合約
修理小型工程

職怡裝修
電話: 254-8967
免費估價
土庫間格
土庫油漆
土庫改裝
土庫改裝
土庫改裝

麥秋油漆工程
承接油漆工程
承接油漆工程
承接油漆工程
承接油漆工程
承接油漆工程

中明
油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
電話: 325-5459

藝工建築公司
承接房屋、工商樓宇、
土庫間格、裝修改建。
電話: 433-3864

達明電器工程
承接修理新舊電器
電燈·電風扇·電扇·電器
電話: 321-0343

HASTINGS
FISH TANK & EQUIPMENT
2167 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.
專售新鮮一用專切魚
人費用切海產及紅魚
計價材料海及紅魚。
電話: 254-8066
873-1143夜

HILLCREST PLUMBING
三件頭顏色器具, 原價\$510, 現售\$299.50
CRANE水喉, 多種顏色, 原價\$178.50
現售\$99.50
不銹鋼淨水, 原價\$146, 現售\$89.50
多種、色、盆、紅、平、價、出、售。
不同規格之抽水馬力, 適合土庫用, 平價出售。
另有多種抽水馬力, 適合土庫用, 平價出售。
212 E 17th Ave. 879-5301
1447 Commercial Drive. 255-8244

偉成建築公司
專人負責, 圖則設計
承建新屋及大小工程
請電: 陳偉雄 420-9024
陳信成 274-8128
(免費估價及申請建築許可證)

四海油漆
專接油漆工程
及
小型裝修
電話: 437-9692

捷美設計室
437-3787
發展地產
發展地產
發展地產
發展地產
發展地產

亞趙建築公司
J. CHIU CONSTRUCTION
TEL: 327-2588
承接房屋、工商樓宇、
土庫間格、裝修改建。
電話: 433-3864

專門修理
收上政家乾洗雪專
費門府庭衣衣機
原廢照器機機
電話: 876-0278 OR 438-4666
李華接洽

嘉華冷暖氣工程
煤氣暖氣冷氣凍房
2044 TURNER ST. TEL: 251-1616
請電: 嘉華冷暖氣工程
煤氣暖氣冷氣凍房
煤氣暖氣冷氣凍房
煤氣暖氣冷氣凍房
煤氣暖氣冷氣凍房

順發冷氣工程
雪凍暖冷電
櫃房氣氣爐
修理按裝肉食, 牛奶, 菜蔬櫃。
日夜服務, 免費估價。
電話: 298-1431 朱先生

TOM'S CONTRACTING
吳洽
承接油漆工程
承接油漆工程
承接油漆工程
承接油漆工程
承接油漆工程

King Plumbing and Heating
Sales and Service
831 Commercial Dr. Vancouver, B.C. Canada
Tel: 254-4935 VSL 3W6
1976
接駁政府大渠
修理土庫漏水
電動通渠
水喉潔具渠務煤氣工程
炳記
TEL: 254-4935

余正木工泥水
電話: 251-6248
各項油漆
各項油漆
各項油漆
各項油漆
各項油漆

煤氣工程
電話: 939-8275 絕洽
上門估價
上門估價
上門估價
上門估價
上門估價

超記裝修
裝修房屋 大小工程
油漆間格 土庫隔芭
改裝加建 車房修路
快捷妥當 保證滿意
電話: 274-8249

JOHNNY CHOW PLUMBING
959 EAST 21ST AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE: 876-2057
876-6872
保君滿意
保君滿意
保君滿意
保君滿意
保君滿意

東方雪櫃公司
New Way Refrigeration Ltd.
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計安裝大小商業雪櫃
大小工程一律歡迎
日夜服務收費從廉
電話: 251-2301 政府牌照
電話: 255-4821 馬文紹

關氏建築裝修
CONSTRUCTION
TEL: 254-7460
工水瓷內車舊
精電磚外庫房屋
價裝鋪油間陽翻
廉修砌漆格新

建利建築工程
KELLY CONSTRUCTION
而新土水電快政
新舊土庫水電快政
新舊土庫水電快政
新舊土庫水電快政
新舊土庫水電快政

司公程工氣冷捷快
馬君實
馬君實
馬君實
馬君實
馬君實

宏海建築
電話: 291-9861
上門估價
上門估價
上門估價
上門估價
上門估價

宏記裝修
承接油漆工程
承接油漆工程
承接油漆工程
承接油漆工程
承接油漆工程

欽記裝修建築
內外油漆 承接灰板
土庫間格 裝修屋頂
建造陽台 包君滿意
電話: 874-1933
電話: 874-9538

劉承裝修
承接油漆工程
承接油漆工程
承接油漆工程
承接油漆工程
承接油漆工程

CRYSTAL INNOVATIONS LTD.
晶美裝修建築公司
本公司有地及房屋供閣下選擇承建新屋
手工一流, 舊屋翻新, 商業樓宇裝修,
代設計劃則, 免費估價。
吳烈洲 RICHARD LAI 321-2945
FERDINAND KLAPWIK

美藝房屋設計中心
文忠裝修建築公司
ELEGANT HOME CENTRE INC. ELEGANT CONSTRUCTION LTD.
756 E. HASTINGS ST. VAN. B.C. Tel: 253-5696 (國、粵、英語)

現成新屋圖則供應中心
華埠首創第一家
歡迎委託
承建新屋
批發零售
名廠
HARDING 地毯。
ARNSTRONG 地膠。
AMES 上等磁磚。
CRESTWOOD 櫥櫃。
本公司信譽
貴客們的保障

代理 ESCLAD VINYL SIDING 外牆膠板

金屋宮殿彩屋
3699 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. CANADA.
裝修設計酒樓, 餐館
承製宮殿裝飾藝術
龍鳳雙喜, 壁畫, 圓門, 九龍壁, 橫樑, 龍柱, 龍鳳屏風, 龍鳳天花板等。
送禮鏡屏, 掛畫。
運轉現貨, 歡迎參觀。
接畫招牌, 廣告。
車身, 玻璃門。
電話: (六〇四)
八七二·八七三二
三二四·四四八九

建安建築公司
KENON CONSTRUCTION LTD.
電話 255-6962 (國粵英語)

房屋改建
房屋改建
房屋改建
房屋改建
房屋改建

理想餐館用具公司
Ideal Food Equipment LTD.
本公司俱備有餐館及
本什貨店新式餐館
做改革工作·貨式大宗·價
銀低廉·免費估價請來參觀

848 E. Hastings St. Vancouver
V6A 1N6 Ph: 254-1668

各種地毯地氈
平賣
CARPETS & LINOS
At Very Low Price
適合住家, 學校, 餐館及團體用, 大宗選擇, 包
按裝
我們備有各種地毯適合你的需求, 請來參觀, 另
有特價地毯出售, 我們有許多滿意的華人顧客(這
是友善的商店)。
地氈城公司
CARPET TOWN Ltd.
116 E. Broadway VANCOUVER B.C. 876-2251